



Anmeldelse af Joan Cowans (red.): Early Modern Spain. A Documentary History

Troncoso, Hugo E. Cancino

Published in:
Sociedad y discurso, AAU

Publication date:
2003

Document Version
Også kaldet Forlagets PDF

[Link to publication from Aalborg University](#)

Citation for published version (APA):

Troncoso, H. E. C. (2003). Anmeldelse af Joan Cowans (red.): Early Modern Spain. A Documentary History. *Sociedad y discurso, AAU, 2. årgang*(3). <http://www.discurso.aau.dk/>

General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal -

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us at vbn@aub.aau.dk providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Reseñas

Joan Cowans (compilador), *Early Modern Spain. A Documentary History*, University of Pennsylvania Press, Philadelphia, 2003, 280 pp.

Como el historiador Joan Cowans escribe en la introducción de su libro *"during most of the nineteenth and twentieth centuries Spain occupied a curiously marginal place in the field of modern european historiography, a former superpower generally neglected by a profession focusing mainly on the history of Britain, France, and Germany..."*(p.1). España fue conceptualizada como un país atrasado en relación a Europa del Norte. La dictadura franquista que sucedió a la sangrienta Guerra Civil (1936-1939), consolidó la situación marginal de España en la moderna Europa. En la actualidad España es un miembro activo de la Unión Europea y ha llegado a ser un país moderno con sólidas instituciones democráticas. Esta situación ha contribuido a crear un interés renovado por la historia de España, el que se ha manifestado principalmente en el incremento de la producción de muchas obras sobre su historia de y tesis doctorales.

Este libro entrega a los lectores 61 fuentes documentales, que constituyen fuentes fundamentales para la historia de la España premoderna, como son por ejemplo: La carta del regalo nupcial del Rey Fernando de Aragón a Isabel, 1469, que es la primera fuente presentada en este libro y la carta de Gaspar de Jovellanos sobre la Revolución Francesa, con que finaliza este libro.

Además de la introducción general a esta obra, cada documento se presenta con una breve, pero erudita introducción, que ayuda al lector a ubicar el texto en su respectivo contexto histórico. Esta compilación documental está organizada cronológica y las temáticas escogidas cubren un amplio espectro de tópicos políticos, económicos y culturales. Un lugar central en la compilación lo ocupan documentos sobre la expulsión de los judíos y musulmanes en los siglos XV y XVI, el descubrimiento y colonización del Nuevo Mundo, diversas fuentes sobre

la actividad de la Inquisición, sobre la lucha de Carlos V y Felipe II por la hegemonía europea, acerca de la Contrarreforma y otras sobre el Despotismo Ilustrado bajo Carlos III.

El Dr. Joan Cowans ha llegado a cabo un imponente trabajo de traducción de los documentos de esta compilación, de español antiguo a inglés moderno. De este modo y por primera vez estas fuentes han llegado a ser accesibles a historiadores no hispánicos y a lectores interesados.

Podemos concluir, que la compilación de fuentes documentales españolas del prof. Cowans llegará a ser una obra indispensable para todos los historiadores interesados en la historia de España premoderna, que están impedidos de leer estas fuentes en su lengua original.

Hugo Cancino